

(1) Empfänger / Consigné / Destinataire Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT.70026 MODUGNO (BARI)			(2) Eingangs- und Bearbeitungsvermerke / Remarks / Observations Nostro N. ID.: DE140809701 Vs. N.ID.....: ITO4886850728			LIEFERSCHEIN (3) Nr. 1348694 (4) Versanddatum / Date of delivery / Date de livraison 5.02.19		
(5) Lieferant / Supplier / Fournisseur NF: 91000727 ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz			(6) Fracht frei ☐ unfrei ☐ Euro ☐		(7) Anlieferung (Ist) Waggon ☐ Spediteur ☐ Frachtgut ☐ fremd. Fahrzeug ☐ Eilgut ☐ eigen. Fahrzeug ☐ Expres ☐ Post ☐		Rechnung (8) Nr. (9) vom	
(10) Ihre Zeichen / your ref. / votre réf. 430		(11) Bestellung Nr. / your order / votre ordre 550003913601 23.01.19		(12) Unsere Abteilung / our ref. / votre réf. Frau Halfter		(13) Hausruf		(14) Unsere Auftrags-Nr. / our No. / notre No.
(19) Versandart / Shipment / Expédition SCHWEITZER Ludwigsburg		(20) unfrei ☒		(21) Verpackungsart / Packing / Emballage vedi in bas		(22) Versandzeichen / Marks / Marquage brutto		(23) Gesamtgewicht kg 500
								(24) netto 459
(25) Versandanschrift / Shipping address / Destinataire Magna Italia, Via dei Ciclamini 4, IT 70026 Modugno BA								(26) Abfahrestelle 14248
(27) (Pos.)	(28) Sachnummer** / Drawing No. / Plan No.	(29) Bezeichnung der Lieferung / Leistung / Description (21) Verpackungsart / Packing / Emballage		(30) Menge / Quantity / Quantité	(31) Einheit	(40) Empfängervermerke Menge (Ist) + / - Vermerke		
1	9009075210 112326 Indice modific. Mez.caric. Numero lotto	KOM.Z21622-M6X16 -010.9 PHR/DSEAL-MK-D-TEIL-GEO 19.04.2017 40/3215 KLT3215 dunke 00962720000 1/TBA-501568 Palette 1/TBA-520922 Deckel 180216330 5008995092 1P 116 VERKEHRSGELAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 56000 Quantità effettiva: Tipo imballaggio: Quantità imballi: Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 08/02/19 Firma: [Signature]		56000	St			
				1400	St			
(42) Eingangsvermerke		(43) Mengenprüfung		(44) Güteprüfung/Prüfbericht		(45) Empfänger		(46) Rechnungsprüfung
Datum								
Name/Nr.								

1) Versender/Lieferant ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz N.ID IVA: DE140809701 5) Beladestelle DE 09114 Chemnitz 8) Sendungsnummer 533913		2) Lieferanten-Nr. 91000727		3) Speditionsauftrags-Nr.		
11) Empfänger Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI) N.ID IVA: IT04886850728		12) Kunden-Nr. 102657		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur: SPEDITIONS-AUFTRAG		
14) Anliefer-/ Abladestelle Magna Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno BA		15) Versendervermerk für den Versandspediteur EXW		6) Datum 5.02.19 7) Relations-Nr. 9) Versandspediteur 10) Spediteur-Nr.		
18) Zeichen und Nr./ Lieferschein-Nr.		19) Anzahl	20) Packmitteltyp	21) 22) Inhalt	23) Lademittel- gewicht kg	24) Bruttogewicht kg
1348694	40	3215 KLT32	0	KOM.Z21622-M6X16 -01	41	500
	1	TBA-501568	0			
	1	TBA-520922	0			
1348695	120	3215 KLT32	0	HOL.Z21687-M16x1,5x25,	123	1209
	3	TBA-501568	0			
	3	TBA-520922	0			
1348696	64	4314 KLT43	0	FLS.Z21352-M10X34 -	174	970
	4	TBA-501568	-			
				Foglio seguente		
25) Summe		26) Rauminhalt cdm/ Lademeter		Summen		27) 28)
29) Gefahrgut-Klassifikation				30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck		
31) Frankatur a caric.de st.		32) Warenwert für SLVS Euro		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit Euro		34) Versender-Nachnahme Euro
35) Anlagen				36) Auftrags-Nr. Kunde 37) Kontierung		
				38) Transportmittel-Nr. UNKNOWN		
				39) LKW-Code -1		
				40) Versandart Gamion spediz		
				41) Abrechnungs-Schl.		
				42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.		
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.				08 FEB 2019 "Ricevuto con riserva di verità e quantità" Firmenstempel/ Unterschrift		
Datum Uhrzeit Unterschrift				44) Die Sendung enthält davon getauscht		
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.) Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.				Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Flach-Pal. (FP)		46) Für Warenempfänger
		Euro-Gitter-Pal. (GP) Euro-Gitter-Pal. (GP)				
(Platz für Barcodefelder)						

1) Versender/Lieferant ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz N.ID IVA: DE140809701 5) Beladestelle DE 09114 Chemnitz 8) Sendungsnummer 533913		2) Lieferanten-Nr. 91000727 3) Speditionsauftrags-Nr. 4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur: SPEDITIONS-AUFTRAG	
11) Empfänger Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI) N.ID IVA: IT04886850728		12) Kunden-Nr. 102657 Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE 71634 Ludwigsburg Tel.: 07141-2451-15 / -18 13) Bordero-/ Ladeliste-Nr.	
14) Anliefer-/ Abladestelle Magna Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno BA		15) Versendervermerk für den Versandspediteur EXW	
16) Eintreff-Datum 12.02.19		17) Eintreff-Zeit 15:00	
18) Zeichen und Nr./ Lieferschei-Nr. 1348842 1348843	19) Anzahl 4 9 3 1 1 26 2 2	20) Packmitteltyp TBA-520922 4314 KLT43 4314 KLT43 TBA-501568 TBA-520922 4314 KLT43 TBA-501568 TBA-520922	21) SF O O O O O O O O
22) Inhalt Foglio seg. 2 FLS.Z21352-M10X34 Vuoti FLS.Z21352-M10X34 Foglio seguente		23) Lademittel-gewicht kg - - - - - - - -	24) Bruttogewicht kg 37 - - - - 81 - -
25) Summe		26) Rauminhalt cdm/ Lademeter	
27)		28)	
29) Gefahrgut-Klassifikation		30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck	
31) Frankatur		32) Warenwert für SLVS	
Euro		Euro	
33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit Euro		34) Versender-Nachnahme Euro	
35) Anlagen		36) Auftrags-Nr. Kunde 37) Kontierung 38) Transportmittel-Nr. 39) LKW-Code 40) Versandart 41) Abrechnungs-Schl.	
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.		42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten. KUEHNE+NACEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) Firma: Vato con riserva di certifica la qualità e quantità	
Datum Uhrzeit Unterschrift		Firmenstempel/ Unterschrift Warenempfänger	
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.) Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.		44) Die Sendung ist Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)	
(Platz für Barcodefelder)			

1) Versender/Lieferant ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz N.ID IVA: DE140809701 5) Beladestelle DE 09114 Chemnitz 8) Sendungsnummer 533913		2) Lieferanten-Nr. 91000727 3) Speditionsauftrags-Nr. 4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur: SPEDITIONS-AUFTRAG	
11) Empfänger Magna PT.S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI) N.ID IVA: ITO4886850728		12) Kunden-Nr. 102657 Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE 71634 Ludwigsburg Tel.: 07141-2451-15 / -18 13) Bordero-/Ladelliste-Nr.	
14) Anliefer-/Abladestelle Magna Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno BA		15) Versendervermerk für den Versandspediteur EXW 16) Eintreff-Datum 12.02.19 17) Eintreff-Zeit 15:00	
18) Zeichen und Nr./Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Packmitteltyp	21) SF
1348844	2	4314 KLT43	0
	30	4314 KLT43	0
	2	TBA-501568	0
	2	TBA-520922	0
	2	4314 KLT43	0
22) Inhalt Foglio seg. 3 Vuoti FLS.Z21352-M10X34 Vuoti		23) Lademittel-gewicht kg 87	24) Bruttogewicht kg 460
25) Summe 13		26) Rauminhalt cdm/ Lademeter 2,8	27) Summen 544
29) Gefahrgut-Klassifikation		30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck	
31) Frankatur a caric.de st.		32) Warenwert für SLVS Euro 20.345	33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit Euro
34) Versender-Nachnahme Euro		35) Anlagen	
36) Auftrags-Nr. Kunde 38) Transportmittel-Nr. UNKNOWN 39) LKW-Code -1 40) Versandart Camion spediz.		37) Kontierung	
41) Abrechnungs-Schl.		42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten. KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 08 FEB 2019 Firmenstempel/Unterschrift Ricevuto con riserva di	
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift		44) Die Sendung enthält: Euro-Flach-Pal. (FP) davon getauscht Euro-Gitter-Pal. (GP) Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP) Euro-Gitter-Pal. (GP)	
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.) Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.			
46) Warenempfänger			
(Platz für Barcodefelder)			



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-001290 vom 05.02.2019



19-001290

Ludwigsburg, 05.02.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur ESKA AUTOMOTIVE GMBH LUTHERSTRASSE 87 09126 CHEMNITZ		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 08.02.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu CHEMNITZ Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 05.02.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 1348694 2 1348695 3 1348696, 1348842 - 844	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 13 COLLI	12 Art der Verpackung Mode d'emballage
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 3.689
		15 Umfang cbm	
Summe: Total:		13,00 COLLI	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 19-001290 empfangen am 08.02.2019 Réception des marchandises le 08.02.2019 MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 08 FEB 2019	
20 ESKA AUTOMOTIVE GMBH D-09126 CHEMNITZ Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	27 Gut 19-001290 empfangen am 08.02.2019 Réception des marchandises le 08.02.2019 MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 08 FEB 2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "verificata su qualità e quantità"	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604-800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604